



L'éco-énergie
au coeur de votre maison

confort et tranquillité

d'esprit

Le chauffage à bois et l'environnement	p.2
Pourquoi choisir une fournaise PSG ?	p.3
Série Caddy et conseils pour bien choisir votre fournaise	p.4
Fournaise à bois et combinée EPA - Caddy	p.5-6
Fournaise à bois et combinée EPA - Annexe à bois	p.7
Fournaise à bois et combinée EPA - Mini-Caddy	p.8-9
Fournaise trio bois-huile-électrique CSA B415.1 - Max Caddy	p.10-11
Fournaise à granules et combinée EPA - Caddy Alterna	p.12-13
Fournaises à bois et combinées - Série 2000 et 3000	p.14
Aérotherme à l'huile - Série 6500	p.15
Radiateurs muraux à gaz - Série Longvie	p.16

CATALOGUE



Le chauffage à bois et l'environnement

Lorsqu'on brûle de l'huile, du gaz et du charbon, le carbone qu'ils contiennent est oxydé et se transforme en dioxyde de carbone (CO₂). La combustion des combustibles fossiles libère ainsi de l'ancien carbone, accroissant par le fait même la concentration atmosphérique de CO₂, le principal gaz à effet de serre (GES). En comparaison, la combustion du bois est considérée comme carboneutre, soit neutre au niveau des émissions de dioxyde de carbone, parce que les arbres absorbent le CO₂ en grandissant. C'est le processus de séquestration du carbone par la photosynthèse. Environ une tonne de carbone est séquestrée pour chaque m³ de bois. Lorsque les arbres meurent et se décomposent dans la forêt, ils émettent la même quantité de carbone que si on les brûlait pour se chauffer. Lorsque nous utilisons le bois de façon responsable, comme dans le cas du chauffage résidentiel, nous ne faisons qu'utiliser le cycle naturel du carbone dans lequel le CO₂ va de l'atmosphère à la forêt et vice-versa. Par conséquent, lorsque nous brûlons du bois comme source d'énergie de remplacement des combustibles fossiles, il en résulte une nette réduction dans l'émission de GES. Le bois utilisé pour le chauffage résidentiel est un excellent exemple de développement durable. Il provient de boisés à proximité des ménages et est cultivé par des propriétaires terriens pour qui la santé du boisé passe par la coupe sélective de vieux arbres et la récolte de bois mort. La suppression de ces arbres malades ou morts fait de la place aux arbres en santé dont la croissance est plus rapide. Cela ajoute donc de la valeur au boisé, en plus d'aider l'environnement.

La combustion du bois produit des particules fines appelées PM2.5. Les PM2.5 sont des particules dont la taille est 30 fois plus petite que celle d'un cheveu humain. Elles peuvent aggraver certaines maladies des poumons ou du cœur et ont été associées à certains problèmes de santé comme l'asthme. Les sources de PM2.5 incluent la combustion sous plusieurs formes, comme celle utilisée pour les automobiles, les camions lourds, le chauffage au bois, ainsi que plusieurs procédés industriels. Comparativement aux poêles et foyers à bois conventionnels, la nouvelle génération d'appareils à bois brûle une très grande partie des PM2.5 et produit presque aucune fumée visible. Ces appareils rencontrent les limites d'émissions fixées par l'Agence américaine de protection de l'environnement (Environmental Protection Agency ou EPA) ainsi que la norme canadienne CSA B415.1. Par exemple, la norme EPA limite présentement les émissions de particules à un maximum de 7,5 grammes par heure. En comparaison, les poêles à bois conventionnels émettent en moyenne 40 grammes de particules par heure. Plusieurs pays, provinces et municipalités ont donc adopté des lois qui empêchent la vente d'appareils qui ne sont pas conformes aux dernières normes en matière d'émissions de particules. C'est notamment le cas des États-Unis, de l'Australie, de la Nouvelle-Zélande, ainsi que de plusieurs pays membres de la communauté européenne. Au Canada, les provinces de la Colombie-Britannique, de la Nouvelle-Écosse, du Québec et de Terre-Neuve ont réglementé la vente d'appareils à bois.

Le bois, lorsque brûlé dans un appareil dont la performance a été testée selon les normes EPA ou CSAB415.1, émet jusqu'à 90% moins de particules. Il constitue donc une source d'énergie alternative propre et renouvelable. De plus, la consommation de bois de chauffage peut être réduite jusqu'à 33% lorsque l'on utilise des systèmes de combustion à bois avancés. Ceci provient du fait que les poêles à bois et foyers certifiés EPA ou CSAB415.1 sont efficaces de 60% à 80%, comparativement à 40% ou 60% pour les appareils conventionnels. Pour leur part, les appareils à granulés de bois ont parmi les plus faibles taux d'émissions de particules de tous les combustibles solides. Ils sont une façon de transformer en énergie utile des tonnes de résidus et autres ressources renouvelables qui autrement se retrouveraient dans nos sites d'enfouissement.

Cycle du carbone



Exemple d'émission de particules* d'une fournaise à bois

<p>30 à 50 grammes / h 2 à 3 g / Mj</p>  <p>Fournaise à bois conventionnel</p>	<p>2 à 7 grammes / h 0.20 à 0.40 g / Mj</p>  <p>Fournaise certifiée EPA / CSAB415.1-09</p>
<p>Efficacité globale **</p> <p>40-60% 60-80%</p>	

* Particules fines < 2.5 microns
** Efficacité de combustion et de transfert de chaleur

Pourquoi choisir une fournaise PSG ?

Flexibilité

Qui dit PSG dit flexibilité. Les fournaises à bois PSG sont conçues non seulement pour le chauffage central au bois, mais peuvent également recevoir l'option d'un **élément électrique** ou d'une **unité à l'huile**. Le système électrique ou à l'huile de votre fournaise PSG remplace donc automatiquement le chauffage au bois lorsque ce dernier s'éteint. De plus, toutes les fournaises à bois PSG sont contrôlées à l'aide d'un thermostat mural pour un contrôle précis du niveau de confort de votre résidence. Vous pouvez donc affronter les hivers en toute quiétude. Que vous soyez disponible ou non pour alimenter votre fournaise en bois, vous bénéficierez d'un chauffage central confortable, sans **aucune interruption**. De plus, vous ne serez jamais dépendant d'une seule source d'énergie pour garantir le confort et la sécurité de votre famille.

Conception

Modèles combinés compacts : se doter d'une fournaise combinée ne consiste pas seulement à joindre deux fournaises fonctionnant avec deux sources d'énergie différentes. La **maximisation de l'espace** utilisable de votre résidence est trop importante. Ainsi, que vous chauffiez strictement au bois ou que vous choisissiez l'option électrique ou à l'huile, votre fournaise PSG ne requiert aucun espace additionnel. En effet, l'élément électrique ou l'unité à l'huile sont complètement intégrés à la fournaise, sous la chambre à combustion.

Une fournaise conçue pour durer : la chambre à combustion de votre fournaise PSG est entièrement recouverte de briques réfractaires, lui assurant une durée exceptionnelle. De plus, l'acier utilisé possède une épaisseur de 3/16 po, ce qui constitue votre meilleure garantie pour de nombreuses années d'utilisation. Les parois extérieures de votre fournaise PSG sont traitées avec un enduit spécial à base de zinc afin de les protéger à long terme contre la corrosion. Vous pouvez donc installer votre fournaise en toute quiétude dans un sous-sol, ou autre lieu où le taux d'humidité peut s'avérer un peu plus élevé.

Entretien facile : l'entretien de votre fournaise PSG n'aura jamais été aussi facile. Les fournaises PSG possèdent un cendrier pratique de 16 pouces de long vous permettant ainsi d'accumuler une grande quantité de cendres avant de devoir en disposer.

Performance

De nos jours, il n'est plus pensable de brûler du bois sans se soucier de l'efficacité énergétique et des conséquences environnementales reliées à la combustion du bois. Les fournaises PSG ont été conçues en tenant compte de ces préoccupations. Les gaz et la fumée provenant de la combustion du bois doivent nécessairement passer par un rideau de feu. Ceci se traduit par une efficacité exceptionnelle, ainsi qu'une réduction marquée des émissions polluantes et des dépôts de crésote dans les conduits. Grâce à sa conception ingénieuse, votre fournaise PSG pourra chauffer toute une nuit avec une seule charge de bois.†

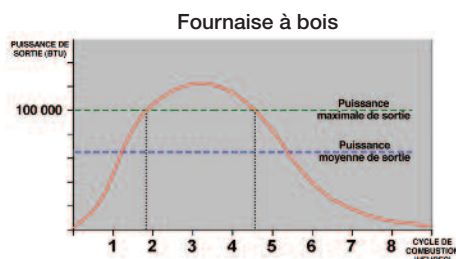
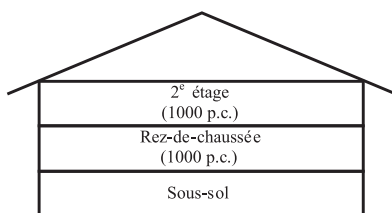
Applications multiples

Que ce soit pour un usage résidentiel, commercial ou industriel, l'une ou l'autre des fournaises PSG conviendra à votre situation et à vos critères de performance.

† Pourra varier selon la position de l'appareil dans l'habitation, la qualité du tirage de la cheminée, le diamètre de la cheminée, la localité, les facteurs de perte de chaleur, le climat et le type de bois utilisé.

Conseils pour bien choisir votre fournaise

Surface à chauffer	Modèle*
600 à 1,100 pieds carrés	PSG2000 / Mini-Caddy / Caddy Alterna
1,000 à 1,500 pieds carrés	PSG3000 / Caddy Alterna
800 à 1,700 pieds carrés	Caddy / Caddy Alterna
1,500 à 2,000 pieds carrés	Max Caddy / Caddy Alterna
1,800 à 3,000 pieds carrés	Max Caddy / Caddy Alterna



Estimé de la surface à chauffer

En présumant que la fournaise est située sous-sol, comptez la totalité du rez-de-chaussée et 50% de l'étage supérieur. Par exemple, pour une résidence dont le rez-de-chaussée et l'étage supérieur possèdent chacun une surface de 1,000 pieds carrés, la surface à chauffer est de 1,500 pieds carrés : $1,000 + (1,000 \times 50\%) = 1,500$. Il s'agit d'un calcul approximatif. Cet estimé ne remplace pas le calcul détaillé fait par un professionnel du chauffage.

Notes*

Chaque résidence est unique et peut nécessiter un appareil dont la capacité de chauffage est supérieure ou inférieure aux recommandations de cette brochure. Plusieurs facteurs influencent le choix de l'appareil, dont l'isolation de la maison, le nombre de fenêtres et leur qualité, l'exposition aux vents, la hauteur des plafonds, le lieu géographique (climat), et la zone de confort (température) désirée par les occupants. Il est recommandé de faire appel à un professionnel pour le choix de l'appareil ainsi que son installation. Le bon jugement du professionnel est requis. Il faut également compter qu'un appareil à bois fonctionne rarement en régime continu et que sa puissance maximale est atteinte sur environ 30% de son cycle de combustion.

Série Caddy



Les fournaises Caddy sont conçues pour fournir un chauffage central à bois ou à granules avec les possibilités d'options électrique ou à l'huile. Si vous recherchez le dernier cri en matière de technologie de chauffage central, les fournaises Caddy sont la solution.

Fournaise à bois et combinée EPA

série caddy

Tested & Listed By
O-T-L
C US
OMNI Test Laboratories, Inc. Portland Oregon USA

caddy



Cet appareil est approuvé par



La chambre à combustion du système à l'huile se glisse simplement sous la chambre à combustion au bois.



Le nettoyage des échangeurs se fait rapidement à l'aide d'une trappe de visite située à l'avant de la fournaise.

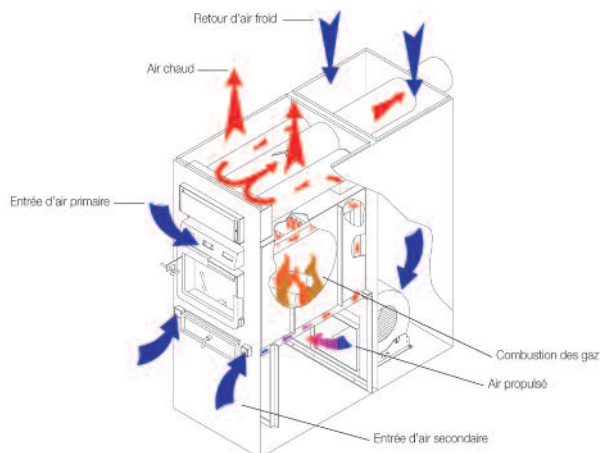


Le boîtier insonorisant optionnel vous assure un fonctionnement des plus silencieux.



Encore plus qu'une fournaise, c'est la Cadillac!

La fournaise Caddy possède les mêmes dimensions et caractéristiques de base de sa cousine la PSG 3000 (voir page 14). Cependant, elle se démarque au niveau de sa technologie de combustion encore plus avancée. La Caddy a été spécifiquement conçue pour rencontrer les normes de combustion les plus sévères présentement applicables en Amérique du Nord, soit celles de l'Environmental Protection Agency (EPA). La Caddy est donc la fournaise la plus propre et la plus efficace jamais produite par PSG à ce jour. En effet, les économies en bois de chauffage pourront atteindre 30% et la réduction des émissions de particules pourra atteindre 90%. Visionnez le feu à travers la porte vitrée de la Caddy et voyez la différence !



La fournaise EPA Caddy possède une source d'air secondaire. L'air préchauffé est injecté à travers les tubes d'acier inoxydable, ce qui entraîne une deuxième combustion des particules avant qu'elles ne soient relâchées dans l'atmosphère. Vous brûlez ainsi moins de bois et vous aidez l'environnement.

Un système d'échangeurs de chaleur unique

La Caddy atteint une efficacité exceptionnelle en raison de son système **d'échangeurs de chaleur** unique. Les échangeurs sont formés par les conduits à fumée à l'intérieur de la fournaise. De par leur diamètre et leur épaisseur, ils procurent un transport de chaleur rapide. Tel un serpent, ils contournent le coupe-feu en **C-cast** dans la chambre à combustion et passent au dessus de cette dernière avant de se jeter dans le tuyau à fumée principal. Ainsi, au lieu de perdre la chaleur qui s'évacuerait normalement directement dans la cheminée, le serpent la fait circuler à l'intérieur de votre fournaise. Le puissant ventilateur se charge finalement de pousser toute cette chaleur dans vos conduits de ventilation de façon uniforme dans toute la maison.

Un nettoyage sans souci

Oubliez les nettoyages compliqués vous obligeant à déconnecter et déplacer votre fournaise. La Caddy possède une **trappe de visite** située directement sur le devant de la fournaise. Ceci vous permet donc de nettoyer directement les trois conduits à fumée situés sur le dessus de la fournaise. Vous n'avez qu'à pousser les résidus de combustion directement dans la chambre à combustion avant de les récupérer à l'aide du cendrier.

Fiche technique

fournaise et composants	CADDY
Combustible	bois
Puissance maximale à l'entrée	140,000 BTU (41 kW)
Puissance maximale à la sortie	106,400 BTU (31.2 kW)
Puissance moyenne à la sortie	69,160 BTU (20.3 kW)
Contrôlée par thermostat	oui
Efficacité optimale	76%
Émissions moyennes	6.6 grammes / heure
Capacité de chargement	jusqu'à 55 lbs (25 kg)
Diamètre de la buse de raccordement	6"
Diamètre du tuyau à fumée recommandé	6" si installée au bois ou bois-électrique 7" si installée en version bois-huile
Type de cheminée requise	2100°F (1150°C)
Diamètre de cheminée recommandé	6" si installée au bois ou bois-électrique 7" si installée en version bois-huile
Dimensions extérieures de la fournaise	26"L x 47"P x 48"H
Dimensions de la chambre à combustion	17"L x 22,5"P x 16"H
Dimensions de l'ouverture de porte	13,75"L x 10"H
Type de porte	vitree avec cadre en fonte
Dimensions du plenum d'air chaud	24,5"L x 28,25"P
Dimensions du plenum d'air froid	24,5"L x 15,75"P
Dimensions du cendrier	12"L x 16"P x 3"H
Nombre de filtres	2
Dimensions des filtres	12"L x 24"P x 1"H
Ventilateur	1/3 HP entraînement direct 4 vitesses, 1300 pcm
Épaisseur de l'acier (chambre à combustion)	3/16"
Dégagement minimum (devant de la fournaise)	48"
Dégagement minimum (arrière de la fournaise)	24" recommandé pour l'entretien
Dégagement minimum (côtés de la fournaise)	24" recommandé pour l'entretien
Dégagement minimum (conduits)	6" pour les premiers six pieds et 1" par la suite
Dégagement de service recommandé (ventilateur)	24"
Poids	560 lbs (254 kg)
Couleur	vert
Garantie	garantie à vie limitée
Normes d'essais - sécurité	Can CSA B366.1-M91, CSAB212-93, UL391 3e, Ed. rev. 1999
Norme d'essais - émissions / efficacité	EPA / CSA B415.1
Longueur maximale des bûches	22"

Éléments électriques optionnels

	CADDY
Puissance - élément recommandé	18 kW
Puissance - autres éléments optionnels	15, 20 kW
Localisation de l'élément	gauche
Dégagement de service recommandé (élément)	24"

Brûleur à l'huile optionnel

	CADDY
Puissance à l'entrée	91,000 BTU (27 kW)
Orifice du brûleur	0,65 gal/h* (2,46 l/h)
Pression à la pompe	120 PSI
Modèle de brûleur standard	Beckett AFG
Autres modèles de brûleurs approuvés	Riello, Aero
Efficacité	82%
Localisation du brûleur	droite
Dégagement de service recommandé (brûleur)	24"
Option de vestibule insonorisant pour brûleur	oui
Diamètre du tuyau à fumée recommandé	5"
Localisation du tuyau à fumée	gauche

* Gallons U.S. (1 gallon U.S. = 0.83 gallon impérial)

Annexe à bois EPA

série caddy

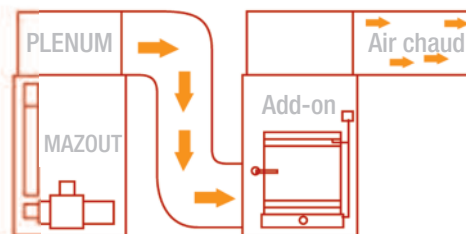
caddy add-on



Cet appareil est approuvé par



Exemple



Si vous possédez déjà un système de chauffage central à air forcé au mazout (huile), à gaz ou électrique et que vous souhaiteriez pouvoir chauffer également au bois en utilisant votre système de distribution de chaleur existant, l'annexe à bois PSG AN Caddy est faite pour vous. Il est possible de les installer à gauche ou à droite de votre système existant. Cette annexe partage les contrôles et le ventilateur de votre fournaise existante et vous aurez ainsi un système combiné au bois et au mazout, bois/électrique ou bois/gaz complètement harmonisé.

L'AN Caddy a été spécifiquement conçue pour rencontrer les normes de combustion les plus sévères présentement applicables en Amérique du Nord, soit celles de l'Environmental Protection Agency (EPA). L'AN Caddy est donc l'appareil le plus propre et le plus efficace jamais produit par PSG à ce jour. En effet, les économies en bois de chauffage pourront atteindre 30% et la réduction des émissions de particules pourra atteindre 90%. Visionnez le feu à travers la **porte vitrée** de l'AN Caddy et voyez la différence !

Fiche technique

annexe à bois et composantes	CADDY ADD-ON
Combustible	bois
Fournaise existante	huile, gaz, électrique
Puissance maximale à l'entrée	140,000 BTU (41 kW)
Puissance maximale à la sortie	106,400 BTU (31.2 kW)
Puissance moyenne à la sortie	69,160 BTU (20.3 kW)
Efficacité optimale	76%
Émissions moyennes	6.6 grammes / heure
Capacité de chargement	jusqu'à 55 lbs (25 kg)
Diamètre de la buse de raccordement	6"
Diamètre du tuyau d'évacuation	6"
Diamètre requis pour la cheminée	7"
Dimensions extérieures de la fournaise	25,75"L x 29,5"P x 48"H
Dimensions de la chambre à combustion	17"L x 22,5"P x 16"H
Dimensions de l'ouverture de porte	13,75"L x 10"H
Type de porte	vitree avec cadre en fonte
Localisation du raccordement avec fournaise existante	gauche ou droite
Dimensions du conduit d'admission d'air	14,5"H x 22"W
Dimensions du plenum d'air chaud (sortie)	24,5"L x 28,25"P
Dimensions du cendrier	12"L x 16"P x 3"H
Épaisseur de l'acier (chambre à combustion)	3/16"
Dégagement minimum (devant de la fournaise)	48"
Dégagement minimum (arrière de la fournaise)	24"
Dégagement minimum (côtés de la fournaise)	6"
Dégagement minimum (conduits)	6" pour les premiers six pieds et 1" par la suite
Poids	445 lbs (202 kg)
Couleur	vert
Garantie	garantie à vie limitée
Normes d'essais - sécurité	CSA B366.1-M91, ANSI/UL 391-2004
Norme d'essais - émissions / efficacité	EPA / CSA B415.1
Longueur maximale des bûches	22"

Fournaise à bois et combinée EPA

série caddy

mini-caddy



Bonnet en acier galvanisé standard. >>>



Boîtier de distribution PSG incluant un bonnet d'air chaud rond de 12" et des connecteurs de 5". >>>

>>>
Connecteurs de 5".



Cet appareil est approuvé par




Une question d'espace?

La Mini-Caddy, comme son nom l'évoque, est la version miniature de la Caddy. Elle fut spécialement conçue pour les plus petits espaces. La Mini-Caddy est donc idéale pour les petites résidences, les chalets, ou les petites bâtisses commerciales. Cette fournaise haute efficacité possède une technologie de combustion identique à la Caddy, vous garantissant donc une propreté et un temps de combustion exceptionnels.

Un système de distribution d'air chaud d'une simplicité renversante

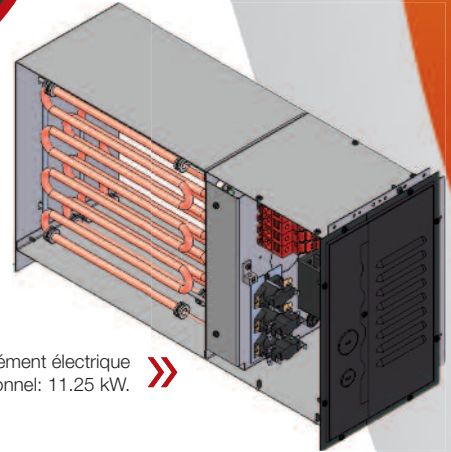
Le système de distribution d'air chaud de votre fournaise Mini-Caddy possède une boîte de jonction unique vous permettant un départ instantané dans huit directions différentes à l'aide de tuyaux ronds de 5 pouces de diamètre. Ce système est également conçu pour recevoir un bonnet d'air chaud standard de 12 pouces par 12 pouces.

Style passe-partout

Avec son style avant-gardiste son option de plenum d'air chaud rond, la Mini-Caddy pourra régner dans toute pièce avec élégance. Ainsi, nul besoin consacrer un espace fermé à votre fournaise afin de cacher son existence. Avec la Mini-Caddy, vous alliez les avantages d'une fournaise avec l'esthétique d'un poêle à bois.



Le boîtier de distribution PSG inclut également un adaptateur pour le plenum d'air froid afin de recevoir des connecteurs de 5".



Élément électrique optionnel: 11.25 kW. >>>

Fiche technique

fornaise et composantes	MINI-CADDY
Combustible	bois
Puissance maximale à l'entrée	75,000 BTU (21.6 kW)
Puissance maximale à la sortie	63,750 BTU (18.7 kW)
Puissance moyenne à la sortie	41,440 BTU (12.2 kW)
Contrôlée par thermostat	oui
Efficacité optimale	85%
Émissions moyennes	6 grammes / heure
Capacité de chargement	jusqu'à 30 lbs (14 kg)
Diamètre de la buse de raccordement	6" (152 mm)
Diamètre du tuyau à fumée recommandé	6" (152 mm)
Type de cheminée requise	2100°F (1150°C)
Diamètre de cheminée recommandé	6" (152 mm)
Dimensions extérieures de la fournaise	23 1/4"L x 39 3/4"P x 45 5/8"H
Dimensions de la chambre à combustion	14"L x 19 3/8"P x 12"H
Dimensions de l'ouverture de porte	13 1/2"L x 9 5/8"H
Type de porte	vitree avec cadre en fonte
Dimensions du plenum d'air chaud	12" x 12" ou 12" rond avec boîtier de distribution PSG
Dimensions du plenum d'air froid	22 3/8"L x 13 5/8"P ou adapter avec 8 connecteurs de 5" rond (fourni avec le boîtier de distribution PSG)
Dimensions du cendrier	11 3/4"L x 12"P x 2 5/8"H
Nombre de filtres	1
Dimensions des filtres	15"L x 20"P x 1"H
Ventilateur	1/4 HP entraînement direct 4 vitesses
Épaisseur de l'acier (chambre à combustion)	3/16" (5 mm)
Dégagement minimum (devant de la fournaise)	48"
Dégagement minimum (arrière de la fournaise)	24" recommandé pour l'entretien
Dégagement minimum (côtés de la fournaise)	24" recommandé pour l'entretien
Dégagement minimum (conduits standards)	3" pour les premiers 6 pieds et 1" par la suite
Dégagement de service recommandé	24"
Poids	405 lbs (184 kg)
Couleur	noir
Garantie	garantie à vie limitée
Normes d'essais - sécurité	Can CSA B366.1-M91, CSA C22.2 No. 236, UL 1995, UL391 3e Ed. rev. 1999
Normes d'essais - émissions / efficacité	EPA / CSA B415.1
Longueur maximale des bûches	18"

Éléments électriques optionnels

	MINI-CADDY
Puissance - élément standard	11.25 kW
Puissance - autres éléments optionnels	N/D
Localisation de l'élément	gauche
Dégagement de service recommandé (élément)	24"

10

Max Caddy
 Fournaise trio bois-huile-électrique CSA B415.1
 série caddy

Fournaise trio bois-huile-électrique CSA B415.1

série caddy

Tested & Listed By
O-TL
 C
 US
 Portland Oregon USA
 OMNI-Test Laboratories, Inc.



Le tuyau d'évacuation à l'huile peut être situé à droite ou à gauche de la fournaise. >>>



Carte électronique. >>>



La Max Caddy est la première fournaise au monde pouvant être installée comme trio bois-huile-électrique. C'est une fournaise extra large et ingénieuse brûlant proprement. Contrairement à toutes les fournaises à bois conventionnelles, la Max Caddy emploie une carte électronique qui permet à l'utilisateur d'utiliser chacune des quatre vitesses du ventilateur. En d'autres mots, c'est une fournaise intelligente. Avec la logique intégrée dans sa carte électronique, la fournaise choisit automatiquement la vitesse de ventilateur la plus appropriée afin de maintenir la température du plenum de la fournaise à son meilleur point d'efficacité. Ceci permet au propriétaire de la maison d'obtenir de la chaleur même à la fin du cycle de combustion car la fournaise

a la flexibilité de fonctionner avec la plus basse vitesse disponible du ventilateur. Cela ne serait simplement pas possible avec une fournaise à bois conventionnelle parce qu'elle doit être configurée pour fonctionner avec une seule vitesse de ventilateur. Cette vitesse est normalement trop puissante pour les cycles de combustion à bas régime parce qu'elle refroidit trop rapidement la chambre à combustion de l'appareil. Ce dispositif exclusif de la Max Caddy a non seulement comme résultat un meilleur confort, mais prolonge également les intervalles cycliques de la fournaise, menant ainsi à des économies de combustible substantielles. La Max Caddy a été conçue en utilisant la dernière ébauche de la norme de CSA B415.1, la norme la plus avancée en ce qui a trait aux tests d'émissions et d'efficacité des systèmes de chauffage central à combustible solide. La Max Caddy présente une efficacité de 82% et des émissions moyennes de 5.9 g/heure ! Ce sont les meilleurs accomplissements jusqu'ici par n'importe quel fabricant nord-américain ! La Max Caddy peut être installée comme unité à bois seulement, comme combinée bois-électrique, comme combinée bois-huile, ou comme trio bois-huile-électrique ! En outre, cette fournaise favorable à l'environnement est conçue pour permettre l'installation d'un élément électrique ou d'un brûleur à l'huile des deux côtés de la fournaise, rendant ainsi l'installation et l'entretien plus flexibles. De plus, d'autres options telles qu'un kit pour le préchauffage de l'eau domestique, un adaptateur de prise d'air frais, et un kit de plenum d'air froid sur le dessus font de la Max Caddy un des systèmes de chauffage central le plus versatile et ingénieux sur le marché.

Kit de plenum
 d'air froid optionnel >>>



Élément électrique
 optionnel >>>

Fiche technique

fornaise et composantes		MAX CADDY
Combustible		bois
Puissance maximale à l'entrée		180,000 BTU (53 kW)
Puissance maximale à la sortie		137,970 BTU (41 kW)
Puissance maximale moyenne		89,680 BTU (27 kW)
Contrôlée par thermostat		oui
Efficacité optimale		82%
Émissions moyennes		5.9 grammes / heure ou 0,20 g/MJ
Capacité de chargement		jusqu'à 90 lbs (41 kg)
Diamètre de la buse de raccordement		6"
Diamètre du tuyau à fumée recommandé		6" si installée au bois ou bois-électrique 7" si installée en version bois-huile
Type de cheminée requise		2100°F (1150°C)
Diamètre de cheminée recommandé		6" si installée au bois ou bois-électrique 7" si installée en version bois-huile
Dimensions extérieures de la fournaise		30"L x 62"P x 50"H
Dimensions de la chambre à combustion		20 3/8"L x 26 1/4"P x 14 1/2"H
Dimensions de l'ouverture de porte		15 11/16": x 10"H
Type de porte		vitrée avec cadre de fonte
Dimensions du plenum d'air chaud		25 7/16"L x 32 1/8"D
Dimensions du plenum d'air froid		19 15/16"L x 17 15/16"D
Dimensions du cendrier		12"L x 19 5/8"P x 2 5/8"H
Nombre de filtres		1
Dimensions des filtres		16"L x 20"P x 1"H
Ventilateur		Moteur G-10 avec 1/2 hp 1780 PCM (maximum à 0,20" WC) - 4 vitesses
Épaisseur de l'acier (chambre à combustion)		3/16"
Dégagement minimum (devant de la fournaise)		48"
Dégagement minimum (arrière de la fournaise)		24"
Dégagement minimum (côtés de la fournaise)		6" (bois seulement) et 24" du côté de l'option
Dégagement minimum (conduits)		6" sur le premier 6" avec un écran à 1 1/2", et 1" par la suite
Dégagement de service recommandé (ventilateur)		24"
Poids		650 lbs (295 kg)
Couleur		vert
Garantie		Garantie à vie limitée
Normes d'essais - sécurité		Can CSA B366.1, UL 391, CAN/CSA C22.2 no 236, UL 1995, CSA B140.4, UL 727
Normes d'essais - émissions / efficacité		CSAB415.1-10
Longueur maximale des bûches		25"

Option de plenum d'air froid sur le dessus

MAX CADDY	
Dimensions du plenum	19 15/16" L x 17 15/16" P

Éléments électriques optionnels

MAX CADDY	
Puissance - élément recommandé	20 kW / 68,000 BTU
Puissance - autres éléments optionnels	25 kW / 85,000 BTU
Localisation de l'élément	gauche ou droite

Brûleur à l'huile optionnel

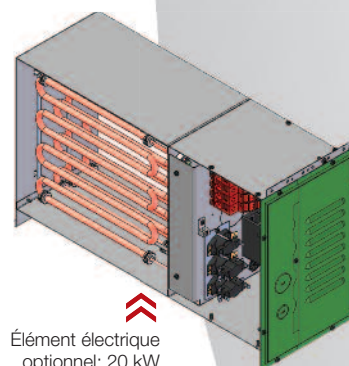
MAX CADDY	
Puissance #1	91,000 BTU
Puissance #2	120,000 BTU
Orifice du brûleur pour la puissance #1	0,65 70°W (Beckett) / 0,50 70°W (Riello)
Orifice du brûleur pour la puissance #2	0,65 70°W (Beckett) / 0,65 70°W (Riello)
Pression à la pompe pour la puissance #1	100 PSI (Beckett) / 150 PSI (Riello)
Pression à la pompe pour la puissance #2	175 PSI (Beckett) / 165 PSI (Riello)
Efficacité à la puissance #1	Beckett (85%) / Riello (87%)
Efficacité à la puissance #2	Beckett (83%) / Riello (85%)
Marque de brûleur standard	Beckett
Localisation du brûleur	gauche ou droite
Vestibule d'insonorisation optionnel	non
Diamètre du tuyau d'évacuation recommandé	5"
Localisation du tuyau d'évacuation	gauche ou droite

Option pour pré-chauffage de l'eau

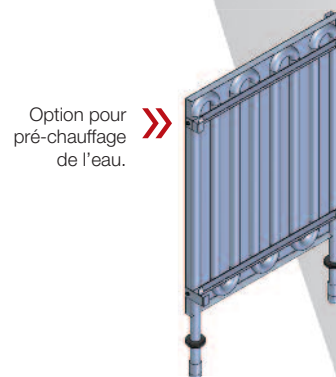
MAX CADDY	
Localisation du raccordement	gauche ou droite
Diamètre du tuyau de raccordement	3/4"
Volume du réservoir de réserve	60 gallons (227 litres)

Option de prise d'air frais

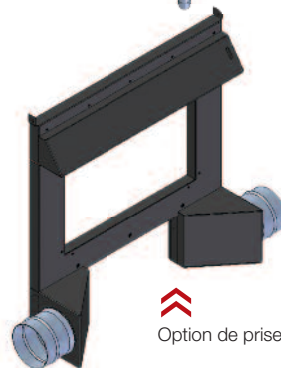
MAX CADDY	
Localisation du raccordement	droite
Diamètre du tuyau de raccordement	5"



Élément électrique optionnel: 20 kW or 25 kW.



Option pour pré-chauffage de l'eau.



Option de prise d'air frais.



Brûleur à l'huile optionnel Beckett

Fournaise à granules EPA à la fine pointe de la technologie

série caddy



alterna



Carte électronique. >>>



Écran tactile ACL. >>>

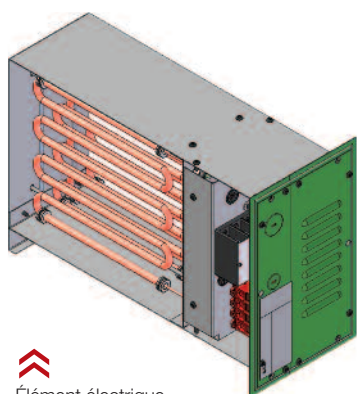


La Caddy Alterna est une fournaise à granules à air chaud de 120,000 BTU. Avec sa capacité de trémie de 240 livres et son efficacité atteignant les 81%, c'est le dispositif de chauffage parfait pour les hivers nord-américains les plus froids. Son panneau de commande de dernier cri à affichage à cristaux liquides vous laisse configurer la fournaise rapidement et facilement. Son système de combustion « bottom-feed » a été testé avec quatre différents types de granules : les granules en bois standard, les granules faites de 100% d'écorce, les granules faites d'un mélange sciure de bois et de foin et les granules de panique érigée. Cette flexibilité dans le choix de combustible vous permettra de conserver plus d'argent dans vos poches et d'éviter les carences potentielles de combustible. Mais la versatilité ne se termine pas là ! La fournaise Caddy Alterna peut être munie d'un élément électrique optionnel qui peut être installé de chaque côté de la fournaise. De plus, le BTU maximal sur la fournaise Caddy Alterna peut être ajusté par le propriétaire de la maison ou par l'installateur. En effet, la carte électronique permet d'entrer trois configurations additionnelles : 60,000 BTU, 80,000 BTU, et 100,000 BTU. Pour de plus petites maisons, cette flexibilité de choix de configuration aura comme conséquence des intervalles de cycle prolongés et mènera à des économies de combustible. En termes de capacité de chauffage, les propriétaires d'une maison doivent également tenir compte des avantages du taux d'entrée de combustible régulé par une fournaise à granules comme la Caddy Alterna. Tant qu'il y a du carburant dans la trémie et qu'il y a une demande thermostatique, la Caddy Alterna dégagera uniformément la chaleur maximale désirée. Ce n'est donc pas surprenant qu'elle puisse chauffer jusqu'à 3,000 pieds carrés !

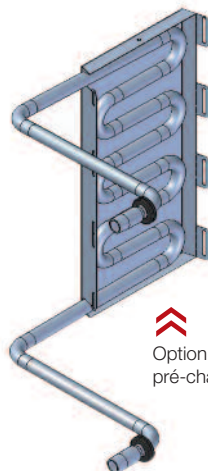
Fiche technique

fournaise et composantes	CADDY ALTERNA
Type de combustible	Granules de bois et de biomasse*
Puissance maximale à l'entrée	120,000 BTU (36 kW)
Puissance maximale à la sortie	108,000 BTU (32 kW)
Puissance minimale à l'entrée	18,000 BTU (6 kW)
Puissance minimale à la sortie	16,000 BTU (5 kW)
Efficacité optimale	81%
Émissions moyennes	4,2 grammes/heure
Ventilateur	G-10 moteur 1/2 hp - 1650 PCM (max 0.20" WC) - 4 vitesses
Type d'allumage	électronique
Contrôle de température	thermostatique
Capacité de chargement maximale	240 lbs (109 kg)
Autonomie de combustion au minimum	100 hours (mode pilote)
Autonomie de combustion au maximum	17 heures
Autonomie de combustion moyenne	30 à 50 heures (cyclage thermostatique à 120,000 BTU)
Type de porte	Vitrée avec cadre en fonte
Couleur	vert
Dimensions extérieures	26 1/4"L x 56 1/4"P x 47"H
Diamètre du tuyau d'évacuation requis	4"
Type de tuyau d'évacuation	Tuyau à granules homologué UL-641 / ULC S-609-M89
Dimensions de plenum d'air chaud	22"L x 22"P
Dimensions de plenum d'air froid	16 1/8"L x 21 5/16"P
Dimensions du tiroir à cendres	20"L x 14"P x 7 3/4"H
Nombre de filtres	1
Dimension des filtres	16" x 20"
Dégagement minimum (devant)	48"
Dégagement minimum (arrière)	24"
Dégagement minimum (côtés)	4" (granules seulement) et 24" du côté de l'option 2" sur le premier 5', et 0" par la suite
Dégagement minimum (conduits d'air chaud)	
Poids	500 lbs (227 kg)
Garantie	Garantie à vie limitée
Norme d'essais - sécurité	CAN/CSA B366.1, UL 391, CAN/CSA C22.2 no 236, UL 1995, ASTM E1509, ULC/ORD-C1482
Norme d'essai - Émissions / efficacité	EPA / CSA B415.1

* Bois, mélange bois/foin, écorce, panique érigée.



↑↑
Élément électrique
optionnel : 15 kW
ou 20 kW.



↑↑
Option pour
pré-chauffage de l'eau.



↑↑
Adaptateur de prise
d'air frais optionnel

 novoclimat

Élément électrique optionnel

CADDY ALTERNA	
Puissance	15 kW ou 20 kW
Localisation de l'élément	gauche ou droite

Option de prise d'air frais

CADDY ALTERNA	
Localisation du raccordement	gauche ou droite
Diamètre du tuyau de raccordement	5"

Option pour pré-chauffage de l'eau

CADDY ALTERNA	
Localisation du raccordement	gauche ou droite
Diamètre du tuyau de raccordement	3/4"
Volume du réservoir de réserve	60 gallons (227 litres)

 QUICK-START
IGNITION

Nouvelle option

Fournaises à bois et combinées

série 2000 et 3000

Ci-bas, PSG 2000 combinée bois-huile montrée avec tuyau à fumée pour brûleur à l'huile sortant du côté gauche.



Ci-bas, PSG 3000 combinée bois-électrique montrée avec élément électrique accessible du côté gauche.



L'élément électrique et son boîtier se glissent simplement sous la chambre à combustion au bois. >>>

Fiche technique

furnace and components	PSG 2000	PSG 3000
Combustible	bois	bois
Puissance maximale à l'entrée	75,000 BTU (21.9 kW)	120,000 BTU (35.2 kW)
Puissance maximale à la sortie	47,250 BTU (13.9 kW)	75,600 BTU (22.2 kW)
Puissance moyenne à la sortie	30,715 BTU (9 kW)	49,140 BTU (14.4 kW)
Contrôlée par thermostat	oui	oui
Capacité de chargement	jusqu'à 35 lbs (16 kg)	jusqu'à 60 lbs (27 kg)
Diamètre de la buse de raccordement	6"	6"
Diamètre du tuyau à fumée recommandé	6"	6" ou 7" **
Type de cheminée requise	2100F (1150°C)	2100F (1150°C)
Diamètre de cheminée recommandé	6"	6" ou 7" **
Dimensions extérieures de la fournaise	23,5"L x 46"P x 46"H	26"L x 47"P x 48"H
Dimensions de la chambre à combustion	14"L x 22"P x 12,5"H	16"L x 26"P x 16"H
Dimensions de l'ouverture de porte	12"L x 13"H	12"L x 13"H
Type de porte	Acier double	Acier double
Dimensions du plenum d'air chaud	22,25"L x 26,25"P	24,5"L x 28,25"P
Dimensions du plenum d'air froid	22,25"L x 15,75"P	24,5"L x 15,75"P
Dimensions du cendrier	12"L x 16"P x 3"H	12"L x 16"P x 3"H
Nombre de filtres	2	2
Dimensions des filtres	11"L x 20"P x 1"H	12"L x 24"P x 1"H
Ventilateur	1/3 HP entraînement direct 4 vitesses, 950 pcm	1/3 HP entraînement direct 4 vitesses, 1300 pcm
Épaisseur de l'acier (chambre à combustion)	3/16"	3/16"
Dégagement minimum (devant de la fournaise)	48"	48"
Dégagement minimum (arrière de la fournaise)	29" recommandé pour l'entretien	29" recommandé pour l'entretien
Dégagement minimum (côtés de la fournaise)	24" recommandé pour l'entretien	24" recommandé pour l'entretien
Dégagement minimum (conduits)	6" pour les premiers six pieds et 2" par la suite	6" pour les premiers six pieds et 2" par la suite
Dégagement de service recommandé (ventilateur)	29"	29"
Poids	450 lbs (205 kg)	540 lbs (245 kg)
Couleur	vert	vert
Garantie	garantie à vie limitée	garantie à vie limitée
Normes d'essais	Can CSA B366.1-M91, CSAB212-93, UL391 3e Ed. rev. 1999	Can CSA B366.1-M91, CSAB212-93, UL391 3e Ed. rev. 1999
Longueur des bûches	20"	24"

Brûleur à l'huile optionnel

	PSG 2000	PSG 3000
Puissance à l'entrée	85,000 BTU (25 kW)	91,000 BTU (27 kW)
Orifice du brûleur	0,65 gal/h* (2,46 l/h)	0,65 gal/h* (2,46 l/h)
Pression à la pompe	110 PSI	120 PSI
Modèle de brûleur	Beckett AFG	Beckett AFG
Efficacité	82%	82%
Localisation du brûleur	droite	droite
Dégagement de service recommandé (brûleur)	24"	24"
Option de vestibule insonorisant pour brûleur	non	oui
Diamètre du tuyau à fumée recommandé	5"	5"
Localisation du tuyau à fumée	gauche	gauche

Éléments électriques optionnels

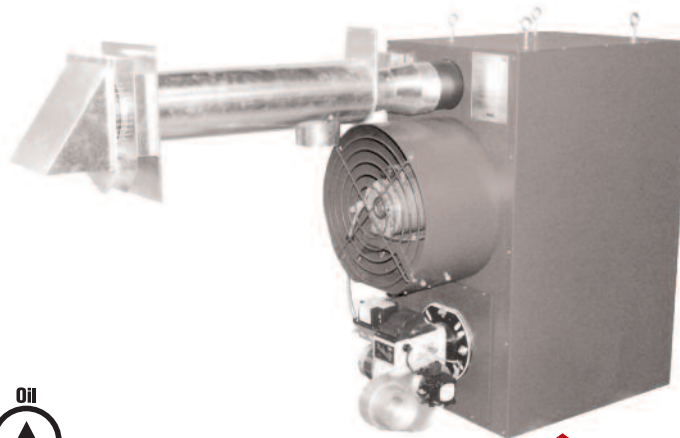
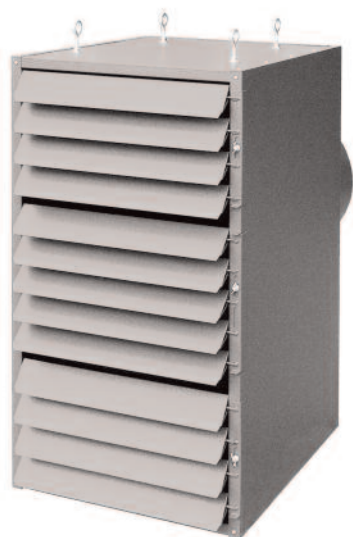
	PSG 2000	PSG 3000
Puissance - élément standard	15 kW	18 kW
Puissance - autres éléments optionnels	18 kW	15, 20, 25 kW
Localisation de l'élément	gauche	gauche
Dégagement de service recommandé (élément)	24"	24"

* Gallons U.S. (1 gallon U.S. = 0.83 gallon impérial)

** 6" si installée au bois ou bois-électrique et 7" si installée en version bois-huile.

Aérotherme à l'huile

série 6500



Vue arrière avec système d'évacuation directe.

15
Aérotherme à l'huile
série 6500

Idéale pour les bâtisses commerciales et industrielles

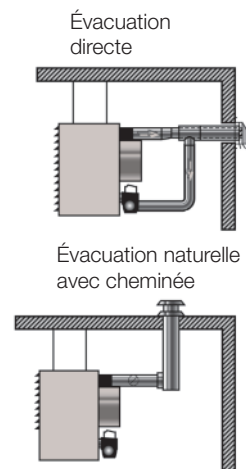
La fournaise suspendue à l'huile PSG 6500 a été conçue pour les applications **commerciales** et **industrielles**. Il s'agit donc d'un produit simple et fiable sur lequel votre entreprise peut compter. Bien qu'elle fut conçue spécialement pour être suspendue à un plafond, la PSG 6500 peut également être installée au sol avec un dégagement de seulement 6 pouces aux matériaux combustibles. Les louveres ajustables à l'avant de l'aérotherme vous permettent de diriger la chaleur où vous le désirez.

Facilité d'installation

La PSG 6500 peut s'installer de façon conventionnelle, c'est-à-dire avec une cheminée, ou directement à travers un mur. Ainsi, que vous installiez votre PSG 6500 en remplacement d'une vieille fournaise ou dans une nouvelle bâtisse, toutes les options s'offrent à vous.

Fiche technique

aérotherme et composantes	PSG 6500
Combustible	huile
Type d'évacuation	avec cheminée ou évacuation directe
Puissance d'entrée	90,000 BTU (26 kW)
Puissance de sortie	75,000 BTU (22 kW)
Orifice du brûleur	0,65 gal/h* (2,46 l/h)
Modèle de brûleur standard	Beckett AFG
Efficacité	83.4%
Contrôlée par thermostat	oui
Diamètre du tuyau à fumée	5"
Type de cheminée requise	L-vent pour mazout ou ensemble PSG DV
Dimensions de cheminée recommandé	5"
Dimensions extérieures de l'aérotherme	20"L x 37"P x 39"H
Ventilateur	1/6 HP 16" Dia., 22" pitch 1075 rpm / 1750 pcm 16 Ga H.R.
Épaisseur de l'acier (chambre à combustion)	
Louveres ajustables	oui
Dégagement minimum (sous la fournaise)	6"
Dégagement minimum (devant de la fournaise)	48"
Dégagement minimum (arrière de la fournaise)	24"
Dégagement minimum (côtés de la fournaise)	6"
Dégagement de service recommandé (brûleur)	24"
Poids	190 lbs (86 kg)
Couleur	gris
Garantie	garantie à vie limitée
Normes d'essais - sécurité	CSA B140.4 (C2001), UL731-1995



* Gallons U.S. (1 gallon U.S. = 0.83 gallon impérial)

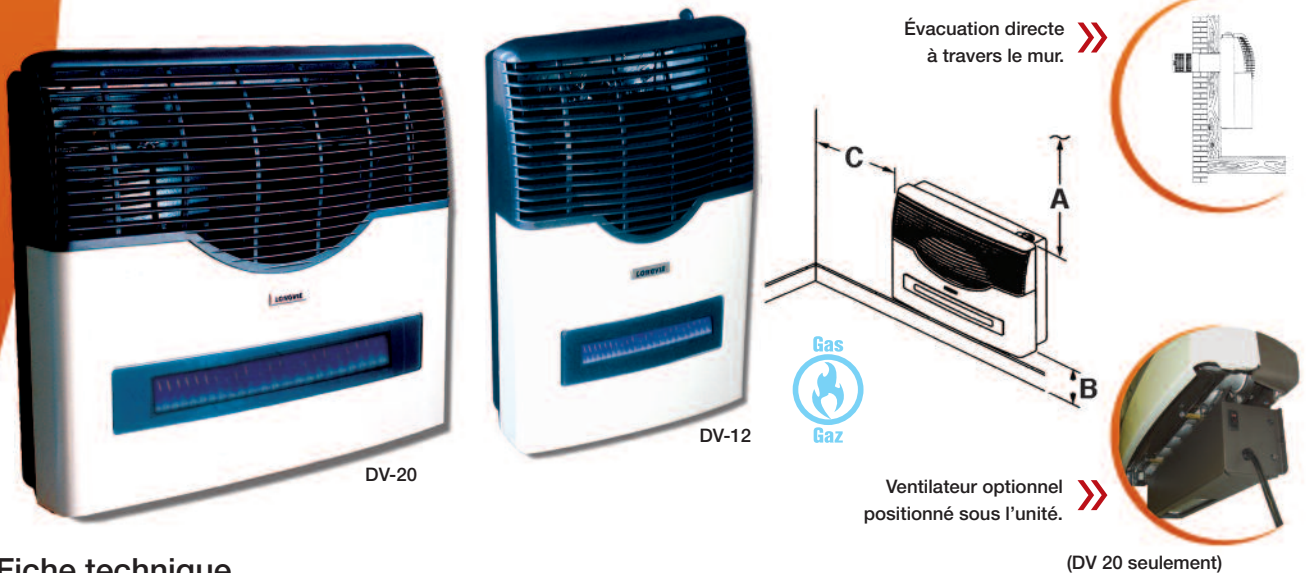
Radiateurs muraux à gaz

série Longvie



Fonctionnel, simple et élégant

Les radiateurs muraux à gaz ne sont plus ce qu'ils étaient. Fini les boîtiers carrés ! Avec les radiateurs muraux Longvie, vous avez maintenant la possibilité de chauffer l'espace désiré de façon efficace et avec style. La flamme bleue et jaune est continuellement visible lorsque votre radiateur fonctionne. Un thermostat intégré à l'unité de chauffage augmente ou diminue l'entrée de gaz de façon à maintenir la puissance de votre radiateur au niveau que vous aurez choisi. En ce qui a trait à l'installation, les radiateurs muraux Longvie viennent avec un **ensemble d'évacuation fourni**. La sortie des gaz se fait à travers un tuyau coaxial positionné directement à l'arrière de l'unité. Il s'agit d'un système de combustion et d'évacuation complètement étanche qui ne **nécessite aucune cheminée**. À l'exception du ventilateur optionnel, les radiateurs Longvie ne requièrent **aucune source d'électricité** pour fonctionner.



Fiche technique

radiateur et composants

	DV20	DV12
Combustible	gaz naturel ou propane	gaz naturel ou propane
Couleur du caisson	ivoire	ivoire
Couleur de la grille	anthracite	anthracite
Puissance d'entrée maximum - GN et GP	18,000 BTU (5,3 kW)	10,000 BTU (2,9 kW)
Puissance d'entrée minimum - GN et GP	6,000 BTU (1,8 kW)	3,100 BTU (0,9 kW)
Puissance de sortie maximum - GN et GP	13,500 BTU (4 kW)	7,500 BTU (2,2 kW)
Puissance de sortie minimum - GN et GP	4,500 BTU (1,3 kW)	2,170 BTU (0,6 kW)
Efficacité	75%	75%
Diamètre du tuyau d'entrée de gaz	3/8"	3/8"
Système d'évacuation inclus	oui	oui
Diamètre du tuyau d'évacuation	6" X 3,5"	4,25" X 2,5"
Épaisseur maximum du mur	13,5"	13,5"
Épaisseur minimum du mur	4,5"	4,5"
Contrôle de sécurité	interrupteur de sécurité en cas de surchauffe	interrupteur de sécurité en cas de surchauffe
Dimension de l'unité murale	26"L x 22,63"H x 8,25"P	15"L x 22,63"H x 7 1/8"P
Ventilateur optionnel	oui	non
Dégagement minimum (dessus) A	24"	24"
Dégagement minimum (plancher) B	7"	7"
Dégagement minimum (côtés) C	6"	6"
Poids	54 lbs (24 kg)	30 lbs (13,6 kg)
Garantie	Limitée 5 ans	Limitée 5 ans
Normes d'essais	ANSI Z21.86b, CSA 2.32b 2002	ANSI Z21.86b, CSA 2.32b 2002



250, rue de Copenhague
St-Augustin-de-Desmaures
Québec (Canada) G3A 2H3
Téléphone : (418) 878-3078
Fax : (418) 878-3001

www.psg-distribution.com

Détaillant autorisé



Sources mixtes
Groupe de produits issus de forêts bien
gérées et d'autres sources contrôlées
www.fsc.org Cert no. SCS-COC-00000
©1996 Forest Stewardship Council

PUB046



7 73388 99517 5